

「資優教育基金」：校外進階學習課程

課程編號：2021-12（適合中學生）

課程名稱	未來領袖多語溝通培訓及跨文化傳意課程
課程提供機構	香港理工大學中文及雙語學系  (協辦機構： <ul style="list-style-type: none"><li>● 香港理工大學英文及傳意學系</li><li>● 北京大學 - 香港理工大學漢語語言學研究中心</li><li>● 香港語言學學會</li><li>● 香港理工大學翻譯研究中心</li><li>● Research Centre for Professional Communication in English, The Hong Kong Polytechnic University</li><li>● 香港理工大學醫療傳意優化國際研究中心)</li></ul>
主題	人文學科和社會科學研究課程
名額和學生在 2021/22 學年就讀年級	30 名學生（中一至中五）
修讀條件	申請人須具備良好的英語水平
課程舉行日期	由 2022 年 6 月至 2023 年 4 月（11 個月）（暫定）
授課語言	教材：英文 教學／討論：英語
目標	<ul style="list-style-type: none"><li>● 豐富資優學生有關語言科學的知識，包括語言學、語言與文化、傳意理論、社會語言學及翻譯研究；</li><li>● 加強學生使用和理解語言的能力，在跨文化交流時面對主要差異具備敏銳溝通觸覺；及</li><li>● 培養學生正面的價值觀和態度，讓他們能認識和欣賞來自不同語言文化背景人士的多元價值，以及團隊協作和同理心的重要性。</li></ul>
課程大綱*	本課程旨在加強資優學生有關語言科學的知識，並提高他們傳情達意和跨文化交流的能力。課程亦會培養有助學生個人成長和發展的正面價值觀和態度，包括大家重視的核心價值、團隊協作和同理心。課程分為四個階段。  第一階段：語言學的介紹（共 18 小時；9 課節） <ul style="list-style-type: none"><li>● 本階段課堂將介紹一系列與語言學有關的課題，例如音系學、語音學、語意學、語言結構、翻譯和傳譯等。每</li></ul>

	<p>位學生將獲安排一名指導導師，導師將在課程期間指導學生和提供支援。在本學習階段完結前，每名學生需繳交一份習作及在班上分享一篇自訂題目的短文。</p> <p>第二階段：與跨文化溝通和多語現象（multilingualism）相關的進階概念（共 16 小時；8 課節）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>學生學習有關多語現象及跨文化溝通的課題，例如語言接觸、多語言詞典、聲調、聲調變化和溝通障礙等。在本學習階段完結前，每名學生需繳交一份習作及分享一篇自訂題目的短文。</li> </ul> <p>第三階段：主題工作坊（共 18 小時；9 場工作坊）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>工作坊分為高難度和標準難度兩個程度，以照顧學生的不同需要。課程提供機構會因應學生在第一階段和第二階段的表現，將學生分為兩組並安排他們參加相關難度的工作坊。工作坊包括多語現象、跨文化溝通、社交媒體和語言、機器翻譯及企業傳訊等不同的課題。在本階段完結前，每名學生將就參與的工作坊，選擇一個題目作進一步研究，並提交一篇約 1000 字的報告。</li> </ul> <p>第四階段：學生研討會議（1 天）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>學生將於 2023 年 4 月下旬（暫定）於香港理工大學參與一天的學生研討會議，匯報他們的研究結果。家長、講師、指導導師及其他嘉賓將會出席會議。</li> </ul> <p>* 因應 2019 冠狀病毒病的最新發展，課程提供機構可能需要調整學與教的活動。</p>
修讀費用	全免
報名方法	<p>報名表格可於以下網頁下載：</p> <p><a href="https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/curriculum-area/gifted/ge_fund/gef/programme/current.html">https://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/curriculum-area/gifted/ge_fund/gef/programme/current.html</a></p>  <p>學校／家長／監護人請填妥報名表格，並於 <u>2022 年 5 月 16 日或以前</u> 郵寄至以下地址：</p> <p>紅磡育才道 11 號 香港理工大學 陳瑞槐樓 EF406 室 （經辦人：何綺琳女士）</p>
報名所需文件	<ul style="list-style-type: none"> <li>請以不多於 500 字（英文）填寫報名表格內自我簡介的部分；</li> <li>個人簡歷，包括相關學歷、活動及成就摘要；</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>● 過往參與奧林匹克比賽或其他相關本地／國際比賽證書；及</li><li>● 過往參與／完成的資優教育課程的證書</li></ul>
查詢	何綺琳女士（香港理工大學中文及雙語學系） 電話：2766 7466 電郵： <a href="mailto:karen-yl.ho@polyu.edu.hk">karen-yl.ho@polyu.edu.hk</a>
公布結果日期	2022年6月初（暫定）